

# L'integrazione non piove dal cielo.

Giovani, identità, culture

Torino, 24 - 30 aprile 2010

L'integrazione dei giovani di provenienza straniera rappresenta una delle grandi sfide per il futuro di tutti i paesi europei. Almeno un terzo dei ragazzi e delle ragazze che vivono, oggi, in Europa proviene infatti da famiglie di stranieri. L'organizzazione democratica dell'accesso al sapere e alla cultura costituisce l'aspetto forse più importante di questo processo che deve coinvolgere tutta la società.

La biblioteca pubblica è per definizione una delle istituzioni democratiche del sapere più importanti. Ma in che modo può essa rispondere alle nuove sfide che pongono da una parte le nuove tecnologie della produzione e trasmissione del sapere e dall'altra la crescente diversificazione culturale? Come può diventare luogo di integrazione fra le generazioni e le culture? Quale ruolo spetta alla parola, alla scrittura e alla lettura?

L'iniziativa si propone di rispondere a questi interrogativi attraverso il confronto fra alcune esperienze europee. Saranno presentate e discusse pratiche sociali e artistiche e politiche interculturali dentro e fuori le biblioteche che vedono nei giovani non solo l'oggetto ma soprattutto il soggetto protagonista di una possibile integrazione.



## Tavola Rotonda

ore 17:00-19:00

Circolo dei Lettori

Saluti delle autorità e introduzione

**Ilda Curti**, Assessore alle Politiche per l'integrazione, Città di Torino  
**Vera King**, Professore di Scienze dell'Educazione, Universität Hamburg  
**Igiaba Scego**, scrittrice, Roma  
**Giò di Sera**, artista, StreetUniverCity e.V., Berlin

Moderata **Stefanella Campana**, responsabile Area Media di Paralleli - Istituto Euromediterraneo del Nord Ovest, Torino

Traduzione simultanea



## Le biblioteche pubbliche luoghi d'integrazione.

Esperienze europee a confronto

### Convegno internazionale

Biblioteca civica Italo Calvino

### Le biblioteche per i giovani

ore 9:00-13:00

9:00 Registrazione dei partecipanti  
9:30 Saluti delle autorità e introduzione  
10:00 **Vera King**, Universität Hamburg  
**Adolescenza e processi di formazione in giovani di provenienza straniera**  
10:45 Coffee break  
11:15 Best practices a confronto

**Katrin Doll**, medien@age - Die neue Dresdner Jugendbibliothek (Dresden)  
**Collezioni e servizi per adolescenti e giovani nella medien@age**



**Nicoletta Gramantieri**, Biblioteca Salaborsa (Bologna)  
**Le raccolte, gli spazi, i progetti e le attività per adolescenti in Biblioteca Salaborsa Ragazzi**

**Maria Stella Rasetti**, Biblioteca San Giorgio (Pistoia)  
**Biblioteca San Giorgio, ogni giorno una scoperta**  
**Kirstine Jakobsen**, Århus Kommunes Biblioteker (Århus)

**Mindspot - Make it your library**  
**Andrea Cassina**, Sistema bibliotecario del Verbano Cusio Ossola (Verbania)  
**Fili di un'educazione sentimentale. Il progetto "Liberamente" di promozione alla lettura per giovani adulti**

Moderata **Eugenio Pintore**, Responsabile Settore Biblioteche, Archivi ed Istituti culturali, Regione Piemonte

### L'intercultura nelle biblioteche

ore 15:00-18:00

**Larry Lempert**, Internationella Biblioteket (Stockholm)  
**La biblioteca internazionale e le politiche linguistiche in Svezia**  
**Franco Neri**, Istituto culturale e di documentazione Lazzarini (Prato)  
**Condivisione di servizi e relazioni interculturali nella nuova Biblioteca Lazzarini**  
**Anna Belpiede, Cecilia Cognigni**, Biblioteche civiche torinesi  
**Torino interculturale. Ruolo, attività e servizi delle Biblioteche civiche torinesi**  
**Dominique Tabah**, Bibliothèques de Montreuil (Montreuil)  
**"Stirring the melting pot". La promozione dell'integrazione multiculturale nelle biblioteche**

Discussione finale

Moderata **Paolo Messina**, Direttore Biblioteche civiche torinesi

Traduzione simultanea



## Workshop e tavoli di discussione

ore 9:00-13:30

Biblioteca civica Italo Calvino e Pacific Hotel Fortino

ore 9:00-12:00

**Vito Ferro**, Associazione Ombre

**Come costruire un laboratorio di scrittura per/con adolescenti e giovani**

**Katrin Doll, Nicoletta Gramantieri e Hamelin Associazione Culturale**  
**Che cosa vogliono i giovani? Collezioni e offerte di nuovi servizi nelle biblioteche pubbliche**

**Bernhard Bendig**, ekz bibliotheksservice GmbH  
**Giovani e biblioteche sono incompatibili? freestyle - una strategia sistemica di marketing contro i pregiudizi dei giovani**

**Daniela Finocchi**, Concorso letterario nazionale Lingua Madre  
**Tra identità e integrazione: straniere e italiane a confronto nell'esperienza dei laboratori**

ore 12:30

**Presentazione dei risultati emersi nei workshop e discussione finale**

Moderata **Paolo Messina**

Traduzione consecutiva



con il contributo di:



l'iniziativa è parte del programma di:



in collaborazione con:



sotto gli auspici di:

